

- Pour les parents -

**Stage professionnel du lundi 24 juin 2024 au
vendredi 5 juillet 2024**

Chers Parents,

Tous les élèves de S5 participeront au projet d'expérience de travail après leurs tests harmonisés de juin. Cette activité est obligatoire et fait partie du programme S5 à l'ESM. Le but de ce projet est de fournir aux élèves l'expérience d'un environnement de travail. Les lieux de stage peuvent être variés par exemple bureaux, hôtels, magasins, maisons de retraite, cabinet médical, consulat, zoo, théâtre, media etc.

Il n'est pas nécessaire de choisir un lieu de stage lié à une carrière ou avec les études envisagées même si une réflexion approfondie devrait être conduite quant au choix du stage.

Les élèves seront invités à tenir un journal et à rédiger un bref rapport au sujet de leur expérience professionnelle lors de leur stage. Ils seront invités à m'envoyer un courrier électronique dans les trois premiers jours de leur placement et, si possible, à inclure une ou plusieurs photos d'eux au travail. Au début de S6, les enseignants de L1 demanderont le rapport de stage écrit et éventuellement, une présentation orale.

Les employeurs seront invités à faire des commentaires écrits, sous la forme d'un bref rapport sur l'élève, commentaires qui seront ajoutés au dossier scolaire de l'élève.

Les élèves sont encouragés à rester dans la région de Munich pour le stage car ils seront couverts par l'assurance habituelle des activités scolaires. Les élèves sont cependant autorisés à faire leur stage dans d'autres parties de l'UE et à titre exceptionnel, avec l'autorisation de l'école, en dehors de l'UE. Si les élèves ont l'intention de faire leur stage loin de Munich (plus d'une heure de la ville), merci de compléter le formulaire « Stage en dehors de Munich » sur lequel les parents s'engagent à prendre en charge l'assurance, l'hébergement et la supervision du stage de leur fille ou de leur fils.

Le formulaire rempli par l'employeur et contre-signé par vos soins (voir ci-dessous) doit être retourné sous forme papier au professeur responsable de l'orientation avant le 10 mai 2024.

Une copie pdf de ce formulaire doit également être téléchargée avant le 10 mai 2024 sur le Teams « Guidance Careers S5 2324 », dans le fichier Assignments.

Veillez nous contacter si vous avez des questions concernant le stage ou toute autre question liée à l'orientation.

Cordialement

DENIER Jean-Pierre et ARNOLD Christian

Email: jean.denier@teacher.eursc.eu ; christian.arnold@teacher.eursc.eu

- Pour l'employeur -



Stage professionnel

Mesdames et Messieurs, potentiel employeur d'un stagiaire,

En tant que délégués à l'orientation de l'Ecole Européenne de Munich, nous souhaiterions vous interpeler quant à nos élèves de seconde (5ème année du secondaire).

Chaque année, nos élèves de quinze / seize ans doivent entreprendre un stage de deux semaines afin d'avoir un aperçu du monde du travail. Ce sont des garçons et des filles qui évoluent dans un milieu multilingue et n'ont pas de difficulté de communication en allemand et en anglais. La semaine de stage a toujours été vécue par les élèves comme une expérience enrichissante. Grâce à vous, nous voulons également rendre cette expérience possible pour nos élèves en 2024.

C'est pourquoi nous souhaitons vous demander si vous seriez prêt à accueillir un ou plusieurs élèves pendant deux semaines dans votre entreprise / organisation.

Nous attendons des élèves qu'ils complètent les heures normales de travail dans votre entreprise / organisation. Les élèves ne devraient recevoir aucun paiement. Nous serions très reconnaissants si vous écriviez un court rapport sur le comportement du stagiaire pendant son stage.

La semaine de stage aura lieu du lundi 24 juin 2024 au vendredi 5 juillet 2024. Si vous êtes en mesure d'offrir un stage à un ou plusieurs de nos élèves, je vous serais très reconnaissant de bien vouloir nous retourner le formulaire ci-joint par l'intermédiaire de l'élève ou d'en informer l'école par fax au (089) 62816 444 ou par téléphone au +49 (0) 89-62816-0

Nous vous remercions par avance pour votre compréhension et vos efforts.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

Les conseillers d'orientation de l'école européenne de Munich

Pour la section française :

DENIER Jean-Pierre et ARNOLD Christian

Email: jean.denier@teacher.eursc.eu ; christian.arnold@teacher.eursc.eu

- Pour l'employeur et les parents – Version FR



Document à compléter et à remettre sous forme papier au professeur conseiller en orientation (M. Arnold ou M. Denier) avant le 10/05/2024.

et

à télécharger sous forme PDF sur le Teams « Guidance Careers S5 2324 », dans le fichier Assignments

NOM DE L'ENTREPRISE / ORGANISATION: _____

ADRESSE: _____

EMAIL CONTACT: _____

TELEPHONE: _____ FAX: _____

PERSONNE A CONTACTER: _____

A compléter par l'employeur :

Nous sommes prêts à inscrire les élèves suivants dans la période du **24 juin au 5 juillet 2024** en tant que stagiaire dans notre entreprise / organisation.

NOM ELEVE _____

Lieu, date

cachet de l'entreprise/signature

Signature d'un parent ou d'un tuteur légal :

Lieu, date

signature du parent ou tuteur

- Für den Arbeitgeber -

Berufspraktikum



Sehr geehrte Damen und Herren,

als Berufsberater eines 10. Schuljahres der Europäischen Schule München möchten wir uns an Sie wenden.

Unsere fünfzehn/sechzehnjährigen Schüler machen jedes Jahr ein zweiwöchiges Praktikum, um einen kleinen Einblick in die Welt der Arbeit zu bekommen. Es sind Jungen und Mädchen, die mehrsprachig unterrichtet werden und in der deutschen Sprache keinerlei Verständigungsschwierigkeiten haben. Die Praktikumswoche wurde von den Schülern immer als bereichernde Erfahrung erlebt. Daher möchten wir auch im Jahr 2023 unseren Schülern diese Erfahrung ermöglichen.

Wir sind dabei auf Ihr großzügiges Verständnis und Ihre Hilfsbereitschaft angewiesen. Deshalb möchte ich Sie fragen, ob Sie bereit wären, in Ihrer Firma/Organisation eine(n) Schüler/in oder mehrere Schüler für zwei Wochen bei sich aufzunehmen.

Wir erwarten von den Schülern, dass sie die in Ihrer Firma/Organisation normalen Arbeitsstunden ableisten. Die Schüler sollen keine Bezahlung erhalten. Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie einen Kurzbericht über den Schüler/die Schülerin erstellen würden.

Die Praktikumswoche findet von Montag, den 24. Juni 2024, bis einschließlich Freitag, den 05. Juli 2024 statt. Sollten Sie in der Lage sein, uns einen oder mehrere Praktikumsplätze anbieten zu können, so wäre ich Ihnen sehr verbunden, wenn Sie das beigefügte Formular ausgefüllt an mich zurückschicken würden, oder per Fax informieren.

Sie erreichen uns in der Schule unter der Faxnummer (089) 62816 444 oder per Telefon: +49 (0) 89-62816-0

Für Ihr Verständnis und Ihre Mühe bedanken wir uns herzlich im Voraus.

Mit freundlichen Grüßen

Die Vertrauenslehrer der Europäischen Schule in München.

Für die französische Abteilung:

DENIER Jean-Pierre et ARNOLD Christian

Email: jean.denier@teacher.eursc.eu ; christian.arnold@teacher.eursc.eu

- Pour l'employeur et les parents – version DE



Document à compléter et à remettre sous forme papier au professeur conseiller en orientation (M. Arnold ou M. Denier) avant le 10/05/2024.

et

à télécharger sous forme PDF sur le Teams « Guidance Careers S5 2324 », dans le fichier Assignments

NAME DER FIRMA / ORGANISATION: _____

ADRESSE: _____

TELEFONNUMMER: _____ FAXNUMMER: _____

KONTAKTPERSON: _____

Vom Betrieb auszufüllen

Wir sind bereit, folgende(n) Schüler(in) in der Zeit vom **24. Juni bis 05. Juli 2024** als Praktikanten/in unserer Firma/Organisation aufzunehmen.

SCHÜLERNAME _____

Ort, Datum

Firmenstempel/ Unterschrift

Von einem Erziehungsberechtigten zu unterschreiben

Ort, Datum

Unterschrift Erziehungsberechtigte/r

- Pour les parents -

Document à compléter et à remettre sous forme papier au professeur conseiller en orientation (M. Arnold ou M. Denier) avant le 10/05/2024.



Stage en dehors de Munich

Chers parents

Votre fils ou votre fille a choisi de faire son expérience professionnelle en dehors de Munich. La période d'expérience professionnelle est du lundi 24 juin au vendredi 5 juillet 2024. L'assurance scolaire couvre normalement les stages du moment qu'ils ont lieu à Munich, mais pas en dehors et, en particulier lorsque le stage est effectué à l'étranger. Cela signifie que vous devez assumer la responsabilité du voyage, du logement, de la santé, de la surveillance de votre enfant lors du stage, ainsi que du temps pendant lequel ils ne sont pas en stage. Vous devez vous assurer qu'ils sont correctement couverts pour la période du stage et nous vous suggérons de contacter votre propre compagnie d'assurance.

Pour confirmer que vous avez pris connaissance de ces dispositions, veuillez s'il vous plaît, remplir le formulaire ci-dessous et nous le retourner **avant le 10 mai 2024**.

Important : les élèves qui n'ont pas soumis cette confirmation à cette date ne sont pas autorisés à effectuer leur stage en dehors de Munich.

Veuillez contacter l'école si vous avez d'autres questions concernant le stage.

En cas de stage professionnel en dehors de Munich

Nom de l'élève _____ Classe _____

Lieu du stage _____

Je confirme que je prends l'entière responsabilité de mon fils / de ma fille pendant toute la durée de son stage. Cela inclut les déplacements, l'hébergement, la supervision lors du placement en entreprise. Je suis conscient du besoin de la couverture d'assurance nécessaire pour ce stage et déclare veiller à ce qu'une couverture adéquate soit effective la durée du stage.

Signature _____

Nom des parents _____